



25港人子弟校生 首派位回港升中

中英文教學繁簡體須適應 港校不識內地「三好」證書



沙田區英中賽馬會體藝中學現時全部中一學額均採自行收生，本學年該校錄取兩名港人子弟校的畢業生。香港文匯報記者彭子文攝

隨着珠三角經濟一體化，港深教育合作越趨密切。深圳兩所港人子弟學校的25名小六畢業生，今年首次透過中學學位分配辦法回港升讀中一，見證着港深教育融合的實踐與機遇。然而，在這批「教育先鋒」身上可以看到，要真正「打通」兩地升中以至整個教育制度，仍要面對種種不同的新挑戰。除中英文教學有別、繁簡體字差別外，港校對內地社會及學校水平認知不足問題亦浮現，通曉「劍橋」證書的老師校長，面試時對着內地的「三好」證書卻感茫然；而個別學生間的差異，以及學生文化適應(見另稿)等，亦同樣令他們困擾，甚至對未來再收生有所保留。

現時深港跨境學童人數已高達9,000人，隨着港人北上工作及置業與日俱增，數字料將持續上升。兩地教育局為協助港人內地子女順利回港升學，近年積極推動教育制度的銜接。現時，深圳已有5所開設港人子弟班的學校，其中已開設課程多年的羅湖港人子弟學校及深圳東方港人子弟學校，今年更率先有25名畢業生，透過升中派位機制回港升讀。教育局資料顯示，當中三分之二學童是經統一派位獲分配學位，他們已分布於本港逾20所中學，以新界東為主，當中不乏具備香港特色的津貼英文中學。

自行收生看重英語水平

沙田區英中賽馬會體藝中學現時全部中一學額均採自行收生，本學年該校錄取兩名港人子弟校的畢業生。該校副校長梁熾榮坦言，留意到港深教育水平有差異，面試時已特別留意學生英文讀寫聽講的能力，從而作出篩選，「學校採用全英語授課，學生升中銜接上難免出現困難，所以我們會安排課後鞏固班，讓能力稍遜的學生盡快適應」。

除英文科外，梁副校長又指，來港學生於港人子弟校就讀時，主要學習簡體字，適應繁體字上亦見困難，學校於是為他們設立「過渡期」，學習課業簡繁要求較靈活，「不過中文默書時，他們都要寫繁體字，以便適應日後的教學」。

英中不懂評估 拒自行收生申請

位於北區的傳統英中、香港道教聯合會鄧顯紀念中學，今年亦獲統一派位獲分配2名港人子弟校畢業生。校長劉志遠指，於自行收生階段曾有逾10名有關學生向該校提出入學申請，但學校鑑於難以評估其水平，在能選擇下只好婉拒，未來亦對此有保留，「香港學生如持有劍橋小學英語試等公開試成績，我們懂得衡量；不過內地學生通常只呈交『三好學生』等不同類型的證書，學校很難以此作準，而單靠面試亦不易辨識其水平」。

劉校長坦言，甫開學便發現在已錄取的2人中，其中一人英文能力稍遜，以英語上課學習有困難，「所以我們開學後提供了英語輔導班，並安排社工輔導，同學於早前測驗中已見進步」。

黃均瑜：統一兩地評估標準

香港教育工作者聯會主席黃均瑜認為，隨着港深融合，預計選擇回港升學學生會更多，但學生差異亦會因此擴大。他建議當局考慮將全港性系統評估(TSA)引入內地的港人子弟校及有關班別，為兩地評估設統一標準；長遠而言，他亦建議香港教育局考慮資助及協助監管港人子弟班，以提升教學水平。



香港道教聯合會鄧顯紀念中學今年學年透過統一派位錄取2名港人子弟校畢業生。香港文匯報記者馮淑環攝

挑戰	應對方法
兩地英文水平參差	港校設課後補課，讓英文稍遜的內地港生盡快適應
兩地中文簡繁體用字不同	學校設過渡期，助學生逐步認識及適應
港校對深圳學校具體水平欠認識	邀內地校參與TSA等香港評核，透過水平調適確立相關準則
港校對內地課外學習認證欠認識	-
兩地學生生活文化差異	互相忍讓

深港中小學教育融合進程

時間	事件
2008年7月	香港教育局與深圳2所港人子弟校達成共識，有關港生可於2010年參與香港升中派位
2008年9月起	首批返港升中派位學生的小五、小六成績，交香港教育局備相關派位事宜
2009年8至10月	香港教育局與深圳市教育局商討，於深圳學校另設教授香港課程的「港人子弟班」，最後達成協議，於3所民辦學校落實有關安排
2010年1月	首批回港升中的深圳港人子弟校小六生，開始選擇心儀港校，近30人參加
2010年7月	香港升中派位放榜，2所港人子弟校相關畢業生領取派位結果
2010年9月	首批跨境派位的中一學生開學；上述3校的「港人子弟班」各級約100名學生開學
*最快2012年9月	首批「港人子弟班」學生可跨境升中，有關學生亦可選擇升讀「港人子弟班」中學課程
*最快2018年	完成「港人子弟班」中學課程的學生，參與香港中文憑試，以此成績升讀香港各大學

*為預計情況 資料來源：香港文匯報資料庫

港同窗多嬌縱 宿生凡事忍讓



程朗(左)及黃謙柔表示，來港後首要克服的是使用英語及繁體字上課。香港文匯報記者彭子文攝



陳彬(左)坦言學期初未能適應本港英語教學，為了「惡補」英語，會選擇多閱讀英文書。香港文匯報記者馮淑環攝

香港文匯報訊(記者 馮淑環)畢業於羅湖港人子弟學校的程朗及黃謙柔，今年入讀賽馬會體藝中學。二人坦言，來港後首要克服的是英語及繁體字。謙柔表示，學校設有宿舍，交通不成問題，但本港不少同學均患「公主病」、「王子病」，有時為了融洽相處，寧願凡事讓一步。

為了方便上課，程朗及謙柔現時分別暫住於學校宿舍。謙柔表示，由於宿舍6人1房，同住時發現本港學生容易出現意見分歧，「有位同學認為冷氣的溫度太低，但另一位同學又覺得熱，單是這個問題已經可以嘈一整晚」。習慣晚上9時睡覺的謙柔又指，本港學生喜愛玩電腦，經常到半夜仍不願關燈，令她難以入

睡，不過為免影響同學關係，她亦會選擇忍讓。

全英語學習感吃力

學習方面，雖然二人小學時在校內成績名列前茅，但升中後，卻發現要以全英語學習，過程頗為困難，不過為了盡快跟上進度，他們每星期會花更多時間閱讀英文課外書及看英語電影，希望將來升讀大學，找一份理想工作。

同樣畢業於羅湖港人子弟學校的曾繁浩及陳彬，今年已入讀香港道教聯合會鄧顯紀念中學。未能操流利廣東話的陳彬坦言，開學後首3個星期仍不能習慣，主要是英語程度上未能跟上，加上與同學溝通亦出現問題，「開始時不太習慣用廣東話溝通，幸好獲老師協助，情況有所改善，回家後每日亦會花一小時預習英文課，雖然過程辛苦，但從沒後悔來港讀書」。

他的同學曾繁浩則表示，沒有太大適應問題，不過坦言，本港中文語法與內地不同，需要一段時間適應。

2012年港生內地升大可免試？

內地升學秘笈

近日有報道指，國家教育部有意豁免香港新高中學制學生應考內地對港聯考的考試，港生可直接以新高中中文憑試成績升讀內地大學。有關報道引發了不少學生的疑問：2012年以後報考內地大學的港生是否不用考「港澳台聯招試」呢？這是否意味內地大學對香港升生的政策有重大改變？筆者10月底走訪了國家教育部港澳台辦公室，探討有關問題，以下試從個人角度和大家一起分享。

人大代表楊耀忠校長於2009年全國人大會議提出「要求港生報讀內地大學時豁免聯招試」的提案，建議完成高考的港生可豁免參加港澳台聯招試，以高考成绩報讀

內地所有高校。有關建議得到國家教育部的積極回應，而香港剛實施的新高中學制，高考及會考將會合併成新高中文憑試，更令兩地中學學習年期對等，方便銜接，最近國家教育部回覆部分港區全國人大代表及政協代表時清楚表示，2012年新高中中文憑試考生，有望免試報考內地大學，但細節尚待確定。

免試能否取代聯招試關鍵

1.免試錄取是否適用於所有對香港升生的內地大學(2010年為202所)呢？技術上並不易做到，因為內地院校自主(免試)招生時基本要求多為面試，現在對港進行免試招生的北京大學、清華大學、復旦大學、暨南大學

和華僑大學都要求考生參加面試。2012年時，估計一些熱門院校如中山大學、武漢大學、廈門大學和深圳大學等可以為港生提供面試，但較偏遠或較少港生報考的院校技術上並不容易做到這點。因此筆者估計2012年後，對港生實行免試招生的內地院校數目會顯著增加，但不會全部院校都能推行。

2.錄取標準不可能太低：北大、清華、復旦、中山、暨大和華大等現均設有免聯招試招生途徑，但對考生的會考成績或高考成绩要求並不低。事實上，內地大學今年已開始對台灣學生進行免試錄取，基本要求是參加學能測驗成績達「頂標級」的最高成績的12%學生。估計2012年內地大學對港生的免試錄取標準可能和香港各大學的錄取標準差不多。

3.其他技術困難：內地院校通常每年7月底完成錄取工作，香港考評局至今還未有確定新高中中文憑試何時考試及何時放榜，但估計都會安排在新年的7至8月放榜，港生收取成績單後再想報讀內地大學，其實是有一定困難

的。況且，港生不可預知文憑試成績，萬一個別學科失手，成績不理想，就會無法報考香港及內地的大學。因此，參加港澳台聯招試，會為有志升學的學生提供更多一重保險及增加升學機會。

聯招試會繼續舉辦

內地大學招收港生，為更多港生提供升學機會，以往不少公開試成績表現不太理想的港生，可通過修讀輔導課程或自修參加港澳台聯招試或暨南大學、華僑大學聯招試考進內地大學、取得繼續升學的機遇。

筆者10月底訪問教育部港澳台辦時，主管官員明確表示，港澳台聯招試將來仍會辦下去。因此，2012年啟動的免試錄取計劃將會為有志到內地升學的港生提供更多彈性，但預計未來一段時間，聯招試仍會是港生報考內地大學的重要途徑。

■羅永祥 內地升學專家、香島專科學校校長 (本文標題和小題為編者所加)